

<b>ELECTRICITY</b>	<b>الکتریسیته</b>			<b>H</b>
<b>BASIC ELECTRIC ELEMENTS</b>	<b>عناصر الکتریکی پایه</b>		<b>H01</b>	
CABLES; CONDUCTORS; INSULATORS; SELECTION OF MATERIALS FOR THEIR CONDUCTIVE, INSULATING, OR DIELECTRIC PROPERTIES (selection for magnetic properties H01F0001000000; waveguides H01P; installation of cables or lines, or of combined optical and electric, cables or lines H02G)	کابل‌ها؛ هادی‌ها؛ عایق‌ها؛ گزینش مواد بر اساس ویژگی‌های رسانایی، عایقی یا دی‌الکتریکی آنها	<b>H01B</b>		
RESISTORS	مقاومت‌ها	<b>H01C</b>		
MAGNETS; INDUCTANCES; TRANSFORMERS; SELECTION OF MATERIALS FOR THEIR MAGNETIC PROPERTIES (ceramics based on ferrites C04B0035260000; alloys C22C; thermomagnetic devices H01L0037000000; loudspeakers, microphones, gramophone pick-ups or like acoustic electromechanical transducers H04R)	آهنرباها؛ خودالقاه‌ها؛ ترانسفورماتورها؛ گزینش مواد بر اساس ویژگی‌های مغناطیسی آنها	<b>H01F</b>		
CAPACITORS; CAPACITORS, RECTIFIERS, DETECTORS, SWITCHING DEVICES, LIGHT-SENSITIVE OR TEMPERATURE-SENSITIVE DEVICES OF THE ELECTROLYTIC TYPE (selection of specified materials as dielectric H01B0003000000; capacitors with potential-jump or surface barrier H01L0029000000)	خازن‌ها؛ خازن، یکسوساز، آشکارساز، تجهیزات کلیدزنی، تجهیزات حساس به نور یا حساس به دما با حالت الکترولیتی	<b>H01G</b>		
ELECTRIC SWITCHES; RELAYS; SELECTORS; EMERGENCY PROTECTIVE DEVICES (contact cables H01B0007100000; electrolytic self-interrupters H01G0009180000; emergency protective circuit arrangements H02H; switching by electronic means without contact-making H03K0017000000)	کلیدهای قدرت؛ رله‌ها؛ انتخاب‌گرها؛ تجهیزات حفاظتی اضطراری	<b>H01H</b>		
ELECTRIC DISCHARGE TUBES OR DISCHARGE LAMPS (spark-gaps H01T; arc lamps with consumable electrodes H05B; particle accelerators H05H)	لوله‌های تخلیه الکتریکی یا لامپ‌های تخلیه گازی	<b>H01J</b>		
ELECTRIC INCANDESCENT LAMPS (details or apparatus or processes for manufacture applicable to both discharge devices and incandescent lamps H01J; light sources using a	لامپ‌های التهای الکتریکی	<b>H01K</b>		

combination of incandescent and other types of light generation H01J0061960000, H05B0035000000; circuits therefor H05B)				
SEMICONDUCTOR DEVICES; ELECTRIC SOLID STATE DEVICES NOT OTHERWISE PROVIDED FOR (use of semiconductor devices for measuring G01; resistors in general H01C; magnets, inductors, transformers H01F; capacitors in general H01G; electrolytic devices H01G0009000000; batteries, accumulators H01M; waveguides, resonators, or lines of the waveguide type H01P; line connectors, current collectors H01R; stimulated-emission devices H01S; electromechanical resonators H03H; loudspeakers, microphones, gramophone pick-ups or like acoustic electromechanical transducers H04R; electric light sources in general H05B; printed circuits, hybrid circuits, casings or constructional details of electrical apparatus, manufacture of assemblages of electrical components H05K; use of semiconductor devices in circuits having a particular application, see the subclass for the application);	تجهیزات نیمه‌هادی؛ تجهیزات الکتریکی حالت جامد (نیمه‌هادی) به غیر از مواردی که تا به حال مورد بررسی قرار گرفته است.	H01L		
PROCESSES OR MEANS, e.g. BATTERIES, FOR THE DIRECT CONVERSION OF CHEMICAL ENERGY INTO ELECTRICAL ENERGY (electrochemical processes or apparatus in general C25; semiconductor or other solid state devices for converting light or heat into electrical energy H01L, e.g. H01L0031000000, H01L0035000000, H01L0037000000)	فرآیندها یا ابزارها، همانند باتری‌ها، برای تبدیل مستقیم انرژی شیمیایی به انرژی الکتریکی	H01M		
WAVEGUIDES; RESONATORS, LINES OR OTHER DEVICES OF THE WAVEGUIDE TYPE (operating at optical frequencies G02B)	موج‌برها؛ نوسان‌گرها، خطوط و سایر تجهیزات موج‌بر گونه	H01P		
AERIALS (microwave radiators for near-field therapeutic treatment A61N0005040000; apparatus for testing aerials or for measuring aerial characteristics G01R; waveguides H01P; radiators or aerials for microwave heating H05B0006720000)	تجهیزات هوایی مخابراتی	H01Q		
ELECTRICALLY-CONDUCTIVE CONNECTIONS; STRUCTURAL ASSOCIATIONS OF A PLURALITY OF MUTUALLY-INSULATED ELECTRICAL CONNECTING ELEMENTS; COUPLING DEVICES; CURRENT COLLECTORS (switches, fuses H01H; coupling devices of the waveguide type H01P0005000000; switching arrangements for	اتصالات رسانای الکتریکی؛ ساختار قطب‌آورد عناصر اتصال دهنده الکتریکی با عایق‌سازی متقابل؛ تجهیزات تزویج‌کننده؛ جمع‌کننده‌های جریان	H01R		

the supply or distribution of electric power H02B; installations of electric cables or lines, or of combined optical and electric cables or lines, or of auxiliary apparatus H02G; printed means for providing electric connections to or between printed circuits H05K)				
DEVICES USING STIMULATED EMISSION	تجهیزات بهره گیرنده از انتشار شبیه سازی شده	H01S		
SPARK GAPS; OVERVOLTAGE ARRESTERS USING SPARK GAPS; SPARKING PLUGS; CORONA DEVICES; GENERATING IONS TO BE INTRODUCED INTO NON-ENCLOSED GASES (working of metal by the action of a high concentration of electric current B23H; welding, e.g. arc welding, electron beam welding or electrolytic welding, B23K; gas-filled discharge tubes with solid cathode H01J0017000000; electric arc lamps H05B0031000000)	فاصله هوایی جرقه زن؛ برق گیرهای دارای فاصله هوایی؛ شاخک های جرقه زن؛ تجهیزات مربوط به کرونا؛ تولید یون در داخل گازهای غیرمحبوس	H01T		
<b>GENERATION, CONVERSION, OR DISTRIBUTION OF ELECTRIC POWER</b>	<b>تولید، تبدیل (انتقال)، یا توزیع توان الکتریکی</b>		<b>H02</b>	
BOARDS, SUBSTATIONS, OR SWITCHING ARRANGEMENTS FOR THE SUPPLY OR DISTRIBUTION OF ELECTRIC POWER (basic electric elements, their assembly, including the mounting in enclosures or on bases, or the mounting of covers thereon, see the subclasses for such elements, e.g. transformers H01F, switches, fuses H01H, line connectors H01R; installation of electric cables or lines, or of combined optical and electric cables or lines, or other conductors for supply or distribution H02G)	بردها، پست ها یا آرایش های کلیدزنی برای تأمین یا توزیع توان الکتریکی	H02B		
INSTALLATION OF ELECTRIC CABLES OR LINES, OR OF COMBINED OPTICAL AND ELECTRIC CABLES OR LINES (insulated conductors or cables with arrangements for facilitating mounting or securing H01B0007400000; distribution points incorporating switches H02B; guiding telephone cords H04M0001150000; cable ducts or mountings for telephone or telegraph exchange installations H04Q0001060000)	نصب خطوط و کابل های الکتریکی، یا کابل ها یا خطوط ترکیبی الکتریکی و نوری	H02G		
EMERGENCY PROTECTIVE CIRCUIT ARRANGEMENTS (indicating or signalling undesired working conditions G01R,	آرایش های مدار حفاظتی اضطراری	H02H		

e.g. G01R0031000000, G08B; locating faults along lines G01R0031080000; emergency protective devices H01H)				
CIRCUIT ARRANGEMENTS OR SYSTEMS FOR SUPPLYING OR DISTRIBUTING ELECTRIC POWER; SYSTEMS FOR STORING ELECTRIC ENERGY (power supply circuits for apparatus for measuring X-radiation, gamma radiation, corpuscular radiation or cosmic radiation G01T0001175000; electric power supply circuits specially adapted for use in electronic time-pieces with no moving parts G04G0019000000; for digital computers G06F0001180000; for discharge tubes H01J0037248000; circuits or apparatus for the conversion of electric power, arrangements for control or regulation of such circuits or apparatus H02M; interrelated control of several motors, control of a prime-mover/generator combination H02P; control of high-frequency power H03L; additional use of power line or power network for transmission of information H04B)	آرایش‌های مدار یا سیستم‌ها برای تأمین یا توزیع توان الکتریکی؛ سیستم‌های ذخیره‌سازی انرژی الکتریکی	H02J		
DYNAMO-ELECTRIC MACHINES (measuring instruments G01; dynamo-electric relays H01H0053000000; conversion of dc or ac input power into surge output power H02M0009000000; loudspeakers, microphones, gramophone pick-ups or like acoustic electromechanical transducers H04R)	ماشین‌های الکترومکانیکی	H02K		
APPARATUS FOR CONVERSION BETWEEN AC AND AC, BETWEEN AC AND DC, OR BETWEEN DC AND DC, AND FOR USE WITH MAINS OR SIMILAR POWER SUPPLY SYSTEMS; CONVERSION OF DC OR AC INPUT POWER INTO SURGE OUTPUT POWER; CONTROL OR REGULATION THEREOF (conversion of current or voltage specially adapted for use in electronic time-pieces with no moving parts G04G0019020000; systems for regulating electric or magnetic variables in general, e.g. using transformers, reactors or choke coils, combination of such systems with static converters G05F; for digital computers G06F0001000000; transformers H01F; connection or control of one converter with regard to conjoint operation with a similar or other source of supply H02J; dynamo-electric converters H02K0047000000;	تجهیزات برای تبدیل میان ac و ac ، بین ac و dc ، یا میان dc و dc برای استفاده در سیستم‌های تغذیه الکتریکی اصلی یا مشابه؛ تبدیل توان ورودی dc یا ac به توان خروجی پالسی؛ کنترل و تنظیم آنها	H02M		

controlling transformers, reactors or choke coils, control or regulation of electric motors, generators or dynamo-electric converters H02P; pulse generators H03K)				
ELECTRIC MACHINES NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	ماشین‌های الکتریکی به غیر مواردی که تا به حال مورد بررسی قرار گرفته است.	H02N		
CONTROL OR REGULATION OF ELECTRIC MOTORS, GENERATORS, OR DYNAMO-ELECTRIC CONVERTERS; CONTROLLING TRANSFORMERS, REACTORS OR CHOKE COILS (structure of the starter, brake, or other control devices, see the relevant subclasses, e.g. mechanical brake F16D, mechanical speed regulator G05D, variable resistor H01C, starter switch H01H; systems for regulating electric or magnetic variables using transformers, reactors or choke coils G05F; arrangements structurally associated with motors, generators, dynamo-electric converters, transformers, reactors or choke coils, see the relevant subclasses, e.g. H01F, H02K; connection or control of one generator, transformer, reactor, choke coil, or dynamo-electric converter with regard to conjoint operation with similar or other source of supply H02J; control or regulation of static converters H02M)	کنترل یا تنظیم موتورهای الکتریکی، ژنراتورهای الکتریکی یا مبدل‌های الکترومکانیکی؛ ترانسفورماتورها، راکتورها یا سیم‌پیچ‌های چوک کنترلی	H02P		
Generation of electric power by conversion of infra-red radiation, visible light or ultraviolet light, e.g. using photovoltaic [PV] modules (solar heat collectors F24J 2/00; obtaining electrical energy from radioactive sources G21H 1/12; light sensitive inorganic semiconductor devices H01L 31/00; thermoelectric devices H01L 35/00; pyroelectric devices H01L 37/00; light sensitive organic semiconduc	تولید توان الکتریکی با تبدیل پرتوی فروسرخ، نور مرئی یا پرتوی فرابنفش، همانند کاربرد در ماژول فتوولتایی [PV]	H02S		
<b>BASIC ELECTRONIC CIRCUITRY</b>	<b>مدارهای پایه الکترونیکی</b>		<b>H03</b>	
GENERATION OF OSCILLATIONS, DIRECTLY OR BY FREQUENCY-CHANGING, BY CIRCUITS EMPLOYING ACTIVE ELEMENTS WHICH OPERATE IN A NON-SWITCHING MANNER; GENERATION OF NOISE BY SUCH CIRCUITS (measuring, testing G01R; generators adapted for electrophonic musical instruments G10H; speech	تولید نوسان‌گرها، مستقیماً یا با تغییر فرکانس، با استفاده از مدارهای دارنده عناصر فعال با عملکرد غیرکلیدزنی؛ تولید نویز توسط این مدارها	H03B		

synthesis G10L0013000000; masers, lasers H01S; dynamo-electric machines H02K; power inverter circuits H02M; by using pulse techniques H03K; automatic control of generators H03L; starting, synchronisation or stabilisation of generators where the type of generator is irrelevant or unspecified H03L; generation of oscillations in plasma H05H)				
MODULATION (measuring, testing G01R; masers, lasers H01S; modulators specially adapted for use in dc amplifiers H03F0003380000; modulating pulses H03K0007000000; so-called modulators capable only of switching between predetermined states of amplitude, frequency or phase H03K0017000000, H04L; coding, decoding or code conversion, in general H03M; synchronous modulators specially adapted for colour television H04N0009650000)	مدولاسیون	H03C		
DEMODULATION OR TRANSFERENCE OF MODULATION FROM ONE CARRIER TO ANOTHER (masers, lasers H01S; circuits capable of acting both as modulator and demodulator H03C; details applicable to both modulators and frequency-changers H03C; demodulating pulses H03K0009000000; transforming types of pulse modulation H03K0011000000; coding, decoding or code conversion, in general H03M; repeater stations H04B0007140000; demodulators adapted for digitally modulated-carrier systems H04L0027000000; synchronous demodulators adapted for colour television H04N0009660000)	دمدولاسیون یا انتقال مدولاسیون از یک رسانه به رسانه دیگر	H03D		
AMPLIFIERS (measuring, testing G01R; optical parametric amplifiers G02F; circuit arrangements with secondary emission tubes H01J0043300000; masers, lasers H01S; dynamo-electric amplifiers H02K; control of amplification H03G; coupling arrangements independent of the nature of the amplifier, voltage dividers H03H; amplifiers capable only of dealing with pulses H03K; repeater circuits in transmission lines H04B0003360000, H04B0003580000; application of speech amplifiers in telephonic communication H04M0001600000, H04M0003400000)	تقویت کننده‌ها (آمپلیفایرها)	H03F		

CONTROL OF AMPLIFICATION (impedance networks, e.g. attenuators, H03H; control of transmission in lines H04B0003040000)	کنترل تقویت‌سازی	H03G		
IMPEDANCE NETWORKS, e.g. RESONANT CIRCUITS; RESONATORS (measuring, testing G01R; arrangements for producing a reverberation or echo sound G10K0015080000; impedance networks or resonators consisting of distributed impedances, e.g. of the waveguide type, H01P; control of amplification, e.g. bandwidth control of amplifiers, H03G; tuning resonant circuits, e.g. tuning coupled resonant circuits, H03J; networks for modifying the frequency characteristics of communication systems H04B)	شبکه‌های امپدانس، همانند مدارهای تشدید؛ تشدیدگرها	H03H		
TUNING RESONANT CIRCUITS; SELECTING RESONANT CIRCUITS (indicating arrangements for measuring G01D; measuring, testing G01R; remote-control in general G05, G08; automatic control or stabilisation of generators H03L)	مدارهای تنظیم تشدید؛ گزینش مدارهای تشدید	H03J		
PULSE TECHNIQUE (measuring pulse characteristics G01R; mechanical counters having an electrical input G06M; information storage devices in general G11; sample-and-hold arrangements in electric analogue stores G11C0027020000; construction of switches involving contact making and breaking for generation of pulses, e.g. by using a moving magnet, H01H; static conversion of electric power H02M; generation of oscillations by circuits employing active elements which operate in a non-switching manner H03B; modulating sinusoidal oscillations with pulses H03C, H04L; discriminator circuits involving pulse counting H03D; automatic control of generators H03L; starting, synchronisation, or stabilisation of generators where the type of generator is irrelevant or unspecified H03L; coding, decoding or code conversion, in general H03M)	تکنیک پالس	H03K		
AUTOMATIC CONTROL, STARTING, SYNCHRONISATION, OR STABILISATION OF GENERATORS OF ELECTRONIC OSCILLATIONS OR PULSES (of dynamo-electric generators H02P)	کنترل خودکار، راه‌اندازی، سنکرون کردن، پایدارسازی منابع نوسان یا پالس الکترونیکی	H03L		



CODING, DECODING OR CODE CONVERSION, IN GENERAL (using fluidic means F15C0004000000; optical analogue/digital converters G02F0007000000; coding, decoding or code conversion, specially adapted for particular applications, see the relevant subclasses, e.g. G01D, G01R, G06F, G06T, G09G, G10L, G11B, G11C, H04B, H04L, H04M, H04N; ciphering or deciphering for cryptography or other purposes involving the need for secrecy G09C)	رمزنگاری، رمزگشایی یا تبدیل کد به صورت کلی	H03M		
<b>ELECTRIC COMMUNICATION TECHNIQUE</b>	<b>فناوری مخابرات الکتریکی</b>		<b>H04</b>	
TRANSMISSION (transmission systems for measured values, control or similar signals G08C; speech analysis or synthesis G10L; coding, decoding or code conversion, in general H03M; broadcast communication H04H; multiplex systems H04J; secret communication H04K; transmission of digital information H04L; wireless communication networks H04W)	انتقال اطلاعات دیجیتال برای مثال ارتباطات تلگرافی	H04B		
BROADCAST COMMUNICATION (multiplex communication H04J; pictorial communication aspectsof broadcast systems H04N)	مخابرات رسانه‌ای	H04H		
MULTIPLEX COMMUNICATION (peculiar to transmission of digital information H04L0005000000; systems for the simultaneous or sequential transmission of more than one television signal H04N0007080000; in exchanges H04Q0011000000)	مخابرات مولتی‌پلکس شده (چندرسانه‌ای)	H04J		
SECRET COMMUNICATION; JAMMING OF COMMUNICATION	مخابرات محرمانه؛ اختلال در مخابرات	H04K		
TRANSMISSION OF DIGITAL INFORMATION, e.g. TELEGRAPHIC COMMUNICATION (typewriters B41J; order telegraphs, fire or police telegraphs G08B; visual telegraphy G08B, G08C; teleautographic systems G08C; ciphering or deciphering apparatus per seG09C; coding, decoding or code conversion, in general H03M; arrangements common to telegraphic and telephonic communication H04M; selecting H04Q; wireless communicationnetworksH04W)	انتقال داده‌های دیجیتال؛ همانند مخابرات تلگرافی	H04L		



TELEPHONIC COMMUNICATION (circuits for controlling other apparatus via a telephone cable and not involving telephone switching apparatus G08)	مخابرات تلفنی (فرکانس صوتی)	H04M		
PICTORIAL COMMUNICATION, e.g. TELEVISION	مخابرات تصویری، همانند تلویزیون	H04N		
SELECTING (switches, relays, selectors H01H)	گزینش	H04Q		
LOUDSPEAKERS, MICROPHONES, GRAMOPHONE PICK-UPS OR LIKE ACOUSTIC ELECTROMECHANICAL TRANSDUCERS; DEAF-AID SETS; PUBLIC ADDRESS SYSTEMS (generating mechanical vibrations in general B06B; transducers for measuring particular variables G01; transducers in clocks G04; producing sounds with frequency not determined by supply frequency G10K; transducers in recording or reproducing heads G11B; transducers in motors H02)	بلندگو، میکروفن، گرامافون یا مبدل‌های الکترومکانیکی صوتی؛ تجهیزات کمکی برای ناشنویان؛ سیستم‌های اطلاع‌رسانی عمومی	H04R		
STEREOPHONIC SYSTEMS (information storage on discs or tapes G11B; broadcast systems for the distribution of stereophonic information H04H0020880000; multiplex systems in general H04J)	سیستم‌های پخش صوت استریو	H04S		
WIRELESS COMMUNICATION NETWORKS	شبکه‌های مخابراتی بی‌سیم	H04W		
<b>ELECTRIC TECHNIQUES NOT OTHERWISE PROVIDED FOR</b>	<b>فناوری‌های الکتریکی که تا کنون مورد بحث قرار نگرفته‌اند</b>		<b>H05</b>	
ELECTRIC HEATING; ELECTRIC LIGHTING NOT OTHERWISE PROVIDED FOR (apparatus for special application, see the relevant places, e.g. A47J, B21J, B21K, C21, C22, C23, F21, F24, F27)	گرمایش الکتریکی؛ روشنایی الکتریکی که تا کنون مورد بررسی قرار نگرفته	H05B		
ELECTRIC CIRCUITS OR APPARATUS SPECIALLY DESIGNED FOR USE IN EQUIPMENT FOR KILLING, STUNNING, ENCLOSING OR GUIDING LIVING BEINGS (stationary means for catching or killing insects by electric means A01M0001220000; apparatus for the destruction of noxious animals, other than insects, by electricity A01M0019000000; electric traps for animals A01M0023380000; slaughtering or stunning by electric current A22B0003060000)	مدارها و تجهیزات الکتریکی به صورت ویژه برای استفاده در تجهیزات کشتار، بی‌هوش کننده، احاطه کننده یا هدایت موجودات زنده	H05C		

STATIC ELECTRICITY; NATURALLY-OCCURRING ELECTRICITY	الکتریسیته ساکن؛ الکتریسیته با منشأ طبیعی	H05F		
X-RAY TECHNIQUE (apparatus for radiation diagnosis A61B0006000000; X-ray therapy A61N; testing by X-rays G01N; apparatus for X-ray photography G03B; filters, conversion screens, microscopes G21K; X-ray tubes H01J0035000000; TV systems having X-ray input H04N0005321000)	فناوری پرتوی X	H05G		
PLASMA TECHNIQUE (ion-beam tubes H01J0027000000; magnetohydrodynamic generators H02K0044080000; producing X-rays involving plasma generation H05G0002000000); PRODUCTION OF ACCELERATED ELECTRICALLY- CHARGED PARTICLES OR OF NEUTRONS (obtaining neutrons from radioactive sources G21, e.g. G21B, G21C, G21G); PRODUCTION OR ACCELERATION OF NEUTRAL MOLECULAR OR ATOMIC BEAMS (atomic clocks G04F0005140000; devices using stimulated emission H01S; frequency regulation by comparison with a reference frequency determined by energy levels of molecules, atoms, or subatomic particles H03L0007260000)	فناوری پلاسما؛ تولید ذرات باردار الکتریکی تسریع یافته یا نوترون؛ تولید یا تسریع پرتوهای مولکولی خنثی یا اتمی	H05H		
PRINTED CIRCUITS; CASINGS OR CONSTRUCTIONAL DETAILS OF ELECTRIC APPARATUS; MANUFACTURE OF ASSEMBLAGES OF ELECTRICAL COMPONENTS (details of instruments or comparable details of other apparatus not otherwise provided for G12B; thin-film or thick-film circuits H01L0027010000, H01L0027130000; non-printed means for electric connections to or between printed circuits H01R; casings for, or constructional details of, particular types of apparatus, see the relevant subclasses processes involving only a single technical art, e.g. heating, spraying, for which provision exists elsewhere, see the relevant classes);	مدارهای چاپی؛ جزئیات محفظه و ساختمان تجهیزات الکتریکی؛ فرآیند سوار کردن قطعات الکتریکی	H05K		
<b>SUBJECT MATTER NOT OTHERWISE PROVIDED FOR IN THIS SECTION</b>	سایر موضوعات مرتبط که در این بخش ارائه نشده		H99	

SUBJECT MATTER NOT OTHERWISE PROVIDED FOR IN  
THIS SECTION

سایر موضوعات مرتبط که در این بخش ارائه نشده

**H99Z**